



**BIATORBÁGY**

142

www.biatorbagy.hu

**VÁROS POLGÁRMESTERE**

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a. • Telefon: 06 23 310-174/112, 113,

Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu •

## **A Magyar Telekom Nyrt. „Biatorbágy 6.” bázisállomásának telepítésével összefüggő kérdésekről**

Tisztelt Képviselő-testület!

Biatorbágy Város Képviselő-testülete 101/2009.(06.25.)Öh. számú határozatával támogatta a tulajdonában lévő 011/5 hrsz.-ú területen, közvetlenül Biatorbágy közigazgatási határa mellett új bázisállomás létesítését. A Képviselő-testület a bázisállomás bérleti díját szolgáltatóként nettó évi 1.500.000 Ft értékben határozta meg.

A képviselő-testület határozata értelmében a vonatkozó szerződés hosszas egyeztetések után 2010. februárjában megkötésre került.

A Magyar Telekom Nyrt. 2010. november 17-én a szerződés módosítását kezdeményezte:

*„A Magyar Telekom Nyrt. a Szatex-Immo Kft.-t bízta meg, hogy „Biatorbágy 6” azonosítóval ellátott bázisállomásának Bérleti szerződés módosításának feltételeiről egyeztessen. Az elmúlt időszakban bekövetkezett gazdasági válság hatásaként a Magyar Telekom Nyrt. is jelentősen átalakította állomásépítésének struktúráját, azaz a tervezett új bázisállomások beintegrálása a meglévő hálózatba jelentősen lelassult. A már aláírásra került szerződésekből olyan fizetési kötelezettségei származtak, illetve származnak, melyek megszüntetése vállalat vezetői elvárás, természetesen az olyan állomások esetében, ahol a tényleges műszaki megvalósulás még nem, vagy csak jelentősen később történik meg a szerződéskötéshez képest. Jelenleg a „Biatorbágy 6” állomás is ebbe a kategóriába tartozik, tekintettel arra, hogy Felek egymással 2010. februári hatállyal olyan Bérleti szerződést kötöttek, melyben a műszaki tartalomhoz igényelt gyakorlati megvalósítás meg nem történt meg, azaz sem munkaterület átadás, sem üzembe helyezés nem volt még. A módosítás alaptétele, hogy a bérleti díj érvényességének kezdete a munkaterület átadásának napja legyen, ne az alapszerződésben megjelölt „birtokba lépés napja”. Amennyiben ehhez Bérbeadó hozzájárul, úgy jogosulttá válik az aktuális bérleti díjra vonatkozóan max. 10%-os bérleti díj emelésre.”*

A Magyar Telekom Nyrt. a fentieknek megfelelően a módosító szerződés tervezetét becsatolta.

Figyelemmel az Önkormányzat hosszú távú érdekeire, javaslom, hogy a képviselő-testület méltányolja a Magyar Telekom Nyrt. kezdeményezését és módosítsa a szerződést.

Biatorbágy, 2010. november 26.

Köszönettel

  
Tarján István  
polgármester

## Határozati javaslat

### Biatorbágy Város Képviselő-testülete .../2010. (...) Öh. sz. határozata

#### **A Magyar Telekom Nyrt. „Biatorbágy 6.” bázisállomásának telepítésével összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Képviselő-testülete megtárgyalta a Magyar Telekom Nyrt. „Biatorbágy 6.” bázisállomásának telepítésével összefüggő kérdésekről szóló előterjesztést.

A Képviselő-testület a kérelmezett szerződésmódosításhoz hozzájárul és felhatalmazza a Polgármestert annak aláírására.

A szerződésmódosítást a határozat melléklete tartalmazza.

Határidő: 2010. december 20.

Felelős: Polgármester

Tarjáni István  
polgármester

Makranczi László  
jegyző



## BÉRLETI SZERZŐDÉS 1.sz. módosítása

amely létrejött egyrészről

**Biatorbágy Város Önkormányzata** (székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A., adószám: 15390008-2-13, bankszámlaszám: 64500058-10000018.) mint Bérbeadó (továbbiakban **Bérbeadó**), képviselében Dr. Palovics Lajos polgármester és Makranczi László jegyző, mint ellenjegyző.

másrészről

a **Magyar Telekom Nyrt.** (székhely: 1013 Budapest, Krisztina krt. 55., telephely: 1117 Budapest, Kaposvár u. 5-7., cégjegyzékszám: Cg. 01-10-041928, adószám: 10773381-2-44, számlaszám: 10700024-04107604-51100005), mint Bérelő (továbbiakban: **Bérelő**) között a mai napon az alábbi feltételekkel:

Szerződő felek kijelentik, hogy a közöttük 2010. február 9-én létrejött, természetben a budakörnyéki Földhivatalnál, 011/5 hrsz. alatt felvett, „út” megjelölésű ingatlan egy részének bérlete tárgyában megkötött bérleti szerződést az alábbiak szerint módosítják.

1. Felek a szerződés 2.1. pontjának vonatkozó részét az alábbiak szerint módosítják:

„2.1. Felek megállapodnak abban, hogy Bérbeadó a számláját – a munkaterület átadását követő 15 napon belül – földterület és lakóingatlan esetében tárgyi adómentes tevékenységről, egyébként a bérbeadás tárgyának megfelelő besorolás szerinti adómértékkel, a kölcsönösen kialakított 1.650.000.- Ft/év + ÁFA, azaz egymillió hatszázötvenezer forint/év+ÁFA bérleti díjról nyújtja be. Felek a számla teljesítési időpontjának a mindenkor hatályos Áfa tv. 16.§ szerinti adófizetési kötelezettség keletkezésének napját tekintik, ami jelen érvényesség szerint megegyezik a fizetés esedékességének napjával. Bérelő a bérleti díjat a jelen szerződés 2.3. pontjában meghatározott esedékességgel és módon köteles megfizetni Bérbeadó részére.

Felek megállapodnak abban, hogy a bérleti díj érvényességének kezdete a munkaterület átadásának napja.”

2. Felek a szerződés 2.3. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„2.3. Bérelő a munkaterület átadásának napjától esedékes bérleti díjat, a munkaterület átadását követő 30 napon belül, a továbbiakban félévente az alábbiak szerint fizeti meg:

- az I. félévi bérleti díjat: március 31-ig
- a II. félévi bérleti díjat: szeptember 30-ig

A díjfizetés a Bérbeadó által kibocsátott számla alapján, a számla kézhezvételét követő 30 napon belül átutalással történik, Budapest Banknál vezetett 10103812-54429000-01000005 számú bankszámlaszámra.

Bérbeadó a számlát az alábbi névre és címre köteles **kiállítani**:  
**Magyar Telekom Nyrt.**

**1013 Budapest, Krisztina krt. 55.**

Bérbeadó a számlát az alábbi címre köteles megküldeni:  
**EurAccount Kft. Partnerkapcsolati Központ**  
**(1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.)**  
**Levelezési cím: 1438 Budapest Pf. 380.**

Bérbeadó a számlán köteles feltüntetni a helyszín nevét, kódját (**Biatorbágy 6**) és a bérleti időszakot, amelyre az esedékes bérleti díjat követeli.”

3. Felek a szerződés 5.6. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„5.6. Bérő birtokba lépésére a munkaterület átadását követően kerül sor. Bérő a birtokba lépéstől kezdődően jogosult a Bérleményen az e szerződésben meghatározott tevékenységet folytatni.”

Felek megállapodnak abban, hogy a bérleti szerződés többi pontja változatlan marad és ezen módosítás csak az eredeti bérleti szerződéssel együtt érvényes.

Jelen szerződés-módosítás egymással megegyező 4 (négy) példányban készült, melyet Felek aláírásra jogosult képviselői, mint akaratukkal mindenben egyezőt – elolvasás és értelmezés után – jóváhagyólag aláírják.

Biatorbágy, 2010. ....

.....  
**Biatorbágy Város Önkormányzata**

Bérbeadó

.....  
**Magyar Telekom Nyrt.**

Bérő